

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNEHO PORADENSTVA A ODBORNÉHO PORADENSTVA V OBLASTI VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Číslo: UJD-II/2010-BWL

Obchodné meno: **Black & White Legal, s.r.o.**

Sídlo: Františkánska 7, 917 01 Trnava
Slovenská republika

Zastúpená: Ing. Norbert Adam – konateľ spoločnosti

IČO: 36 850 314

DIČ/IČ DPH: SK 2022472034

Bank: ČSOB, a.s.

Číslo účtu: 4005636065/7500

Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 20863/T

(ďalej len „poskytovateľ“) na jednej strane

Obchodné meno: **Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra**

Sídlo: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky

Zastúpená Mgr. Dana Peškovičová, PhD., riaditeľka

IČO: 42122007

DIČ/IČ DPH:

Zriaďovateľ Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „objednávateľ“) na druhej strane

Na základe vzájomnej dohody Zmluvné strany uzatvárajú túto

Zmluvu o poskytovaní právneho poradenstva a odborného poradenstva v oblasti verejného obstarávania

(ďalej len „zmluva“):

Článok I Zmluvné strany

- 1.1) Poskytovateľ je právnická osoba, ktorá má sídlo na území Slovenskej republiky; ktorá bola založená podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a ktorá je ako subjekt na základe splnenia podmienok oprávnená vykonávať predmet činnosti „právne poradenstvo“ na území Slovenskej republiky a to v prípadoch, že osobitný zákon či iný právny predpis nevyžaduje právne zastúpenie či poskytovanie právnych služieb advokátom alebo iným stanoveným právnym subjektom.

Poskytovateľ je rovnako oprávnený poskytovať služby spojené s premetom činnosti „verejné obstarávanie“ a to prostredníctvom odborne spôsobilých osôb.

- 1.2) Objednávateľ je štátna príspevková organizácia zriadená rozhodnutím MP SR č. 2316/2008-100 zo dňa 5.12.2008.

Článok II Predmet zmluvy

- 2.1) Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán, na základe ktorej sa poskytovateľ zaväzuje poskytovať objednávateľovi právne poradenstvo a poradenské služby v oblasti verejného obstarávania. Výkon predmetných služieb sa viaže výhradne na hájenie záujmov a práv objednávateľa v kontexte Protokolu Úradu pre verejné obstarávanie číslo: 823-6000/5/2010 zo dňa 18.4.2011 (ďalej len „predmetný protokol“). V súlade s ustanoveniami tejto zmluvy bude poskytovanie služieb spočívať v expertnej činnosti, obsahom ktorej má byť v súlade s touto zmluvou predovšetkým vyhľadávanie a sumarizovanie relevantných podkladov, poskytovanie informačnej bázy a podpory ako aj vypracovanie právnych a prípadne aj odborných rozborov, analytických štúdií a materiálov pripravených na žiadosť objednávateľa a pre jeho potreby v záujme vypracovania vyjadrenia objednávateľa

k predmetnému protokolu ÚVO a prípadných ďalších právnych úkonov súvisiacich s pokračovaním konania vo vzťahu k ÚVO počas trvania tejto zmluvy. Na základe predmetných zmluvných výstupov bude objednávateľ schopný riadne, kvalifikovane a komplexne vykonávať svoju činnosť na území Slovenskej republiky a hájiť svoje zákonné práva v súvislosti s aktivitami nevyhnutnými vo vzťahu k ÚVO predmetom ktorých je najmä efektívna obrana proti predmetnému protokolu.

- 2.2) Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ zabezpečí pre objednávateľa aj nevyhnutnú odplatnú právnu pomoc a poradenstvo zahŕňajúce služby konzultácií, poskytovania právnych a odborných rád, vysvetlení a vyhotovovanie vyjadrení podľa požiadaviek a potrieb objednávateľa.

Článok III

Spôsob dodania Predmetu Zmluvy

- 3.1) Poskytovateľ sa týmto zaväzuje zabezpečiť v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a na základe podmienok v nej uvedených v prospech objednávateľa služby predstavujúce plnenie predmetu tejto zmluvy v nasledujúcej logickej štruktúre:

- 3.1.1) v prvej etape je poskytovateľ povinný pripraviť analýzu aktuálnej situácie a prezentovať odborné stanoviská spôsobilých osôb vrátane návrhov alternatívnych riešení ďalšieho postupu. Výsledkom prvej etapy je vypracovanie a odovzdanie písomného odborného stanoviska k predmetnému protokolu, ktoré sa bude dať použiť buď samostatne alebo ako najvýznamnejší podklad na oficiálne celkové vyjadrenie objednávateľa k predmetnému protokolu a to jedenkrát v papierovej forme a jedenkrát v elektronickej podobe.

Poskytovateľ je povinný uskutočniť realizáciu prvej etapy podľa predchádzajúceho odstavca najneskôr do 31.5.2011;

- 3.1.2) v druhej etape poskytovateľ zrealizuje kroky a úkony smerujúce k naplneniu cieľov podľa bodu 2.1 a riešení stanovených na základe dohody zmluvných strán a predstavujúcich rozhodnutie objednávateľa uskutočnené v kontexte prvej etapy uvedenej v predchádzajúcom bode.

Poskytovateľ je povinný zrealizovať druhú etapu výkonu predmetu tejto zmluvy najneskôr do termínu 31.12.2011. Realizácia druhej etapy môže byť ukončená aj skôr a to v prípade, že zmluvné strany dosiahnu požadovaný výsledok realizácie predmetu činnosti tejto zmluvy;

- 3.2) Za riadne a včasné poskytnutie, vypracovanie a dodanie predmetu zmluvy má poskytovateľ nárok požadovať od objednávateľa vyplatenie obojstranne

odsúhlasenej odmeny uvedenej v ustanoveniach tejto zmluvy.

Článok IV

Práva a povinnosti poskytovateľa

- 4.1) Poskytovateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že pri plnení predmetu zmluvy bude postupovať s odbornou starostlivosťou. Predmet zmluvy bude poskytovateľ zabezpečovať osobami s dostatočnou kvalifikáciou či skúsenosťami. Poskytovateľ bude vykonávať svoju činnosť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 4.2) Poskytovateľ sa podpisom zmluvy zaväzuje, že pri zriaďovaní záležitostí podľa stanoveného predmetu zmluvy sa bude riadiť požiadavkami objednávateľa a v súlade s jeho záujmami.
- 4.3) Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za všetku preukázanú škodu vrátane prislúchajúcich úrokov a ďalších vynútených nákladov, ktoré spôsobil svojou činnosťou podľa tejto zmluvy, a to na základe porušenia povinností z tejto zmluvy, predovšetkým tých, ktoré sú uvedené v ods. 4.1) tohto článku zmluvy, ako aj v iných podkladoch a pokynoch, ktoré objednávateľ poskytovateľovi uložil príp. písomne zadal. Poskytovateľ zodpovedá najmä za to, že výsledok jeho činnosti nie je v rozpore s touto zmluvou, zámerom objednávateľa a podkladmi, ktoré objednávateľ odovzdal poskytovateľovi a poskytovateľ ich prevzal.
- 4.4) Poskytovateľ je povinný a zaväzuje sa konzultovať všetky prípadné nejasnosti a nezrovnalosti dotýkajúce sa špecifikácie predmetu tejto zmluvy s objednávateľom.
- 4.5) Za výkon predmetu tejto zmluvy má poskytovateľ právo na odmenu za podmienok určených v článku VI predmetnej zmluvy.
- 4.6) V prípade predčasného ukončenia účinnosti tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje najneskôr do 30 dní (slovom: tridsať dní) po jej ukončení uzavrieť všetky administratívne podklady súvisiace s realizáciou predmetu tejto zmluvy a spolu s materiálmi zapožičanými za účelom úspešného splnenia predmetu zmluvy od objednávateľa ich v uvedenom termíne vrátiť do rúk objednávateľa.
- 4.7) Poskytovateľ môže predmet zmluvy zabezpečovať aj prostredníctvom tretích osôb, čím však nie je dotknutá jeho zodpovednosť podľa ods. 4.3) tohto článku zmluvy, ani žiadne iné práva a povinnosti poskytovateľa ustanovené touto zmluvou.

Článok V

Práva a povinnosti objednávateľa

- 1.) Za výkon predmetu tejto zmluvy zaplatí objednávateľ poskytovateľovi dohodnutú odmenu v súlade s ustanoveniami článku VI tejto zmluvy.
- 5.2) Objednávateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi exaktne špecifikované ciele ich vzájomnej spolupráce a informácie dotýkajúce sa predmetu jeho záujmu a účelu zmluvy v súlade s ustanoveniami článku II. tejto zmluvy.
- 5.3) Objednávateľ sa podpisom zmluvy zaväzuje poskytovať poskytovateľovi všetku nevyhnutnú súčinnosť potrebnú pre plnenie tejto zmluvy. Ďalej sa zaväzuje odovzdať poskytovateľovi bez zbytočného odkladu všetky informácie, ktoré sú potrebné na plnenie predmetu zmluvy a činností z toho vyplývajúcich.

Článok VI Odmena poskytovateľa

- 6.1) V súlade s touto zmluvou patrí poskytovateľovi za splnenie predmetu zmluvy nasledujúca odmena:
 - 6.1.1) odmena za realizáciu predmetu zmluvy podľa ustanovení bodu 3.1.1) tejto zmluvy, bola dohodou zmluvných strán stanovená vo výške 1 500,- € (slovom: jedentisícpäťsto eur) bez DPH;
 - 6.1.2) odmena za realizáciu predmetu zmluvy podľa ustanovení bodu 3.1.2) tejto zmluvy, bola dohodou zmluvných strán stanovená vo výške 500,- € (slovom: päťsto eur) bez DPH;
- 6.2) Objednávateľ uhradí odmenu na základe poskytovateľom vystavenej faktúry prevodom na bankový účet poskytovateľa a to v termíne splatnosti uvedenom na faktúre. Splatnosť faktúry bola dohodou zmluvných strán určená na 14 dní (slovom: štrnásť dní).

Článok VII Prístup k informáciám a povinnosť mlčanlivosti

- 7.1) Na účely riadneho naplnenia predmetu tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú poskytnúť si v rámci vzájomnej súčinnosti všetky nevyhnutné údaje, podklady a informácie, pričom za tým cieľom budú spoločne komunikovať a konzultovať navzájom všetky záležitosti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
- 7.2) Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznamovať všetky okolnosti, o ktorých sa dozvedia a ktoré sú dôležité pre riadne naplnenie predmetu tejto zmluvy.
- 7.3) Zmluvná strana sa zaväzuje neposkytnúť akémukoľvek tretiemu subjektu, s výnimkou fyzických či právnických osôb, ktoré sú personálne či majetkovo naviazané na účastníkov tejto zmluvy, informácie, obchodné a iné dokumenty druhej

zmluvnej strany, výpisy a odpisy z nich, ako aj údaje v nich obsiahnuté, ku ktorým získala prístup pri plnení predmetu tejto zmluvy. Rovnako sa zaväzuje nepoužiť ich na prospech seba či tretieho subjektu, na poškodenie druhej zmluvnej strany a jej podnikateľskej činnosti.

- 7.4) Zmluvné strany rešpektujú oprávnenie príslušných orgánov verejnej moci, predovšetkým príslušných orgánov daňovej správy, na výkon kontrolnej činnosti resp. činnosť dohľadu v rozsahu ich zákonných kompetencií, zároveň sa však zaväzujú, že vo vzťahu k tretím subjektom budú zachovávať právo na obchodné tajomstvo a uplatňovať si jeho právnu ochranu v súlade s týmto článkom zmluvy a príslušnými právnymi predpismi.

Článok VIII Povinnosť mlčanlivosti

- 8.1.) Táto zmluva je v súlade s § 5a zákona 546/2010 Z.z. povinne zverejňovanou zmluvou. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom úradom vlády SR.

Článok IX Spory a riešenie sporov

- 9.1) Zavinené omeškanie jednej zo zmluvných strán s vysporiadaním záväzku v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, sa považuje za poškodenie záujmov dotknutej zmluvnej strany alebo bezdôvodné obohatenie.
- 9.2) V prípade sporu sú obe zmluvné strany povinné viesť dohodovacie konanie za účasti štatutárnych orgánov resp. splnomocnených či poverených zástupcov, ktoré ak nebude úspešné ani po uplynutí piatich dní od začiatku dohodovacieho konania, potom zmluvné strany postupujú spôsobom podľa ustanovení ods. 9.3) tohto článku zmluvy. Rovnako tak aj v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán odmietne alebo na základe výzvy nepristúpi k dohodovaciemu konaniu.
- 9.3) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov na základe tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, predložia na rozhodnutie jedinému rozhodcovi „Parnose - rozhodcovský súd“, so sídlom Nové Zámky, Žerotínova bašta 17.

Článok X Zodpovednosť

- 10.1) Zmluvné strany si navzájom zodpovedajú za nedodržanie ustanovení tejto zmluvy, pričom tá zmluvná strana, ktorá nedodržaním svojich povinností podľa tejto zmluvy porušila jej podstatné náležitosti a tým spôsobila druhej zmluvnej strane

škodu, je zaviazaná na náhradu takto preukázateľne vzniknutej škody.

- 10.2) Zmluvné strany si navzájom nezodpovedajú za takú škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane, ktorej vznik nemohla zmluvná strana, ktorej konanie resp. nekonanie bolo v príčinnej súvislosti so vznikom predmetnej škody, ak táto zmluvná strana nemohla vznik škody predvídať či jej vzniku zabrániť, a to ani pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti, resp. ak predmetná škoda vznikla z dôvodov spočívajúcich v konaní resp. nekonaní druhej zmluvnej strany, t.j. poškodeného, najmä však vtedy, ak ide o prípad neposkytnutia potrebnej súčinnosti podľa tejto zmluvy.
- 10.3) Každú zmenu zúčtovacích údajov je zmluvná strana povinná bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane s dostatočným predstihom, inak druhá zmluvná strana nezodpovedá za akékoľvek pochybenia či škodu, ktorá vznikla dotknutej zmluvnej strane v súvislosti s plnením povinností podľa ustanovení tejto zmluvy.

Článok XI Komunikácia

- 11.1) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky právne úkony týkajúce sa tohto zmluvného vzťahu, predovšetkým však akékoľvek zmeny a doplnky jeho podmienok, práv a povinností zmluvných strán ako aj ďalšieho obsahu a tiež akékoľvek predčasné ukončenie tohto zmluvného vzťahu v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy uvedené v jej čl. XIII, budú zmluvné strany robiť zásadne v písomnej forme, pričom v závislosti od podstaty a charakteru príslušného právneho úkonu musia byť podpísané jednou zo zmluvných strán, príp. obidvomi zmluvnými stranami, a to ich štatutárnymi orgánmi alebo nimi poverenými či splnomocnenými osobami.

V prípade dvojstranného právneho úkonu môže návrh na jeho vykonanie, resp. uzatvorenie podať ktorákoľvek zo zmluvných strán.

- 11.2) Pri vzájomnom dorozumievaní ohľadom plnenia predmetu tohto zmluvného záväzku a ďalších podmienok ustanovených v tejto zmluve budú zmluvné strany využívať všetky dostupné spôsoby komunikácie.

Článok XII Doba trvania zmluvného vzťahu

- 12.1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to počnúc dňom podpisu tejto zmluvy. obidvomi jej zmluvnými stranami do termínu ukončenia druhej etapy realizácie predmetu zmluvy uvedenej v ods. 3.1.2), najneskôr však do termínu 31.10.2010 vrátane.
- 12.2) Zmluvné strany sa môžu dohodnúť ešte za trvania zmluvného vzťahu na predĺžení jeho trvania

po dátume uvedenom v ods. 12.1) tohto článku zmluvy, bez akéhokoľvek prerušenia, a to spôsobom podľa ustanovení ods. 11.1) druhá veta, pričom taký návrh môže ktorákoľvek zo zmluvných strán podať najmenej 15 dní pred uplynutím dátumu uvedeného v ods. 12.1) tohto článku zmluvy; v opačnom prípade nemá táto zmluvná strana nárok na predĺženie trvania tohto zmluvného vzťahu. Trvanie zmluvného vzťahu sa v tomto prípade predlžuje na dobu dohodnutú zmluvnými stranami.

Článok XIII Ukončenie zmluvného vzťahu

- 13.1) Zmluvné strany sa môžu písomne dohodnúť na ukončení tohto zmluvného vzťahu ešte pred uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá a ktorá je uvedená v ods. 12.1) tejto zmluvy.
- 13.2) V prípade, že niektorá zo zmluvných strán podstatným a vážnym spôsobom porušuje ustanovenia tejto zmluvy a napriek písomnému upozorneniu zo strany druhého účastníka tejto zmluvy nepristúpi k vykonaniu nápravných opatrení ani v lehote 7 dní odo dňa doručenia takéhoto písomného upozornenia, môže druhá zmluvná strana túto zmluvu písomne vypovedať.

Výpovedná lehota je v tomto prípade 60 dní a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola doručená písomná výpoveď zmluvnej strane porušujúcej ustanovenia tejto zmluvy.

- 13.3) Pri predčasnom alebo riadnom ukončení tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú navzájom si vrátiť všetky písomnosti a iné podklady či veci, ktoré patria druhej zmluvnej strane a ktorými disponovali počas plnenia účelu tejto zmluvy a rovnako si vyrovnať svoje vzájomné pohľadávky tak, aby ku dňu ukončenia tejto zmluvy, nemala jedna zmluvná strana voči druhej zmluvnej strane žiadne záväzky.

Článok XIV Voľba rozhodného práva

- 14.1) Zmluvné strany sa dohodli na výslovnom zahrnutí ustanovenia o voľbe rozhodného práva do obsahu tejto zmluvy, aby tak vylúčili akúkoľvek do úvahy prichádzajúcu pochybnosť o právnom poriadku, ktorým sa vzájomné vzťahy zmluvných strán podľa tejto zmluvy ako aj touto zmluvou neupravené vzťahy, budú spravovať.
- 14.2) Vychádzajúc z ustanovenia ods. 14.1) tohto článku zmluvy dohodli sa zmluvné strany na súhlasnom určení rozhodného práva, ktorým je právny poriadok krajiny právny poriadok Slovenskej republiky.

Článok XV
Spoločné a záverečné ustanovenia

- 15.1) Všetky ustanovenia tejto zmluvy považujú zmluvné strany za jej podstatné náležitosti, a to aj v prípade, že rozhodný právny poriadok určený dohodou účastníkov tejto zmluvy v jej obsahu nepovažuje tieto zmluvné dojednania za podstatné náležitosti, bez ktorých by takáto zmluva bola považovaná za neplatnú s účinkami ex tunc, t.j. od samého začiatku.
- 15.2) Táto zmluva sa môže meniť len písomne, a to na základe predchádzajúcej dohody zmluvných strán a vo forme očíslovaných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, pričom návrh na ich uzavretie môže podať ktorákoľvek zo zmluvných strán a následný proces uzatvorenia zmluvy resp. dodatku k nej sa bude riadiť všeobecne zaužívanými pravidlami používanými v rámci právneho poriadku na tento účel. Podrobnosti sú upravené v ustanovení čl. XI ods. 11.1) tejto zmluvy.
- 15.3) Táto zmluva pozostáva z celkovo piatich písaných strán a je vyhotovená v štyroch jej rovnopisoch,

z ktorých každý jeden má platnosť a právnu silu originálu za podmienky, že sa obsahovo úplne a bez výnimky zhoduje so zmluvne dojednaným textom, na ktorom sa zhodli účastníci zmluvného vzťahu a že je opatrený originálnymi podpismi a príp. odtlačkami pečiatok účastníkov zmluvného vzťahu.

Z uvedených štyroch rovnopisov tejto zmluvy obdrží každý z účastníkov zmluvného vzťahu dve jej vyhotovenia.

- 15.4) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a odst. 1 obč. zák. a § 5a zákona 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám. .
- 15.5) Zmluvné strany po prečítaní obsahu dojednaného textu tejto zmluvy vyhlásili, že jej zneniu rozumejú; je nimi vykonateľný; je prejavom ich vážnej a slobodnej vôle; zmluva nimi nie je uzatváraná za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu so všetkými jej ustanoveniami ju vlastnoručne podpisujú.

V Lužiankach dňa 23.5.2011


Mgr. Dana Peškovičová, PhD.
riadiateľka

Black & White Legal, s.r.o.
V Trnave dňa ...



Ing. Norbert Adam
konateľ

Black & White Legal
spoločnosť s ručením obmedzeným
Františkánska 7, Trnava
IČO: 36 850 314